

E89 - All Hands on Deck! Class 1-A

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:10] ---

Endeavor was amazing yesterday, wasn't he?

[00:14] ---

Yeah! I was scared stiff when he was
knocked down by the Nomu, though.

[00:26] ---

Boring. A-Aren't there
any stronger heroes around?

[00:39] ---

Too slow.

[00:46] ---

Can you also... also regenerate?

[00:51] ---

Don't lump me with you.

[00:53] ---

I haven't been able
to move my body for a while.

[00:59] ---

Propel your body onward with heat!

[01:11] ---

With just my feathers, I don't
have enough destructive power.

[01:14] ---

But I'm equally matched in speed.

[01:21] ---

I sent off a few of
my feathers ahead of time.

[01:28] ---

I'll add my speed to your firepower!

[01:32] ---

Let me give you a push, Number One!

[01:47] ---

Bioengineered human...

[01:49] ---

...you... are me...

[01:53] ---

...from the past...

[01:55] ---

...or from another future...

[02:00] ---

Burn up... and be put to rest.

[02:17] ---

Plus Ultra...

[02:19] ---

Prominence Burn!

[02:38] ---

At the end, he stood
with guts and victory...

[02:45] ---

He was so manly!

[02:46] ---

As expected of the number one hero!

[02:48] ---

Hawks was amazing, too.

[02:50] ---

And he's hot, too!

[02:52] ---

They don't say he's "too fast
for his own good" for nothing.

[02:56] ---

Todoroki...

[02:58] ---

How is Endeavor doing?

[02:59] ---

Oh, it sounds like
he's not in serious condition.

[03:03] ---

I see. I'm glad...

[03:05] ---

You can be proud of
your dad, huh, Todoroki?

[03:10] ---

Yeah... that's true.

[03:17] ---

Hey, the bell rang a long time--

[03:21] ---

All right.

[03:25] ---

You need to stop playing around
and be more aware of who you are.

[03:28] ---

Even though you only

have provisional licenses,

[03:30] ---

don't forget that you have been given
the certification and responsibility

[03:35] ---

to act as heroes in an official capacity.

[03:39] ---

There are still two of you in
supplemental classes, though...

[03:45] ---

From now on, we'll be kicking
class up a notch, so be prepared.

[03:50] ---

Now, for today's homeroom--

[03:55] ---

Emergency drill, emergency drill:

[03:58] ---

Hypothetical villains have
infiltrated U.A. High School grounds.

[04:02] ---

Hero course Class 1-A
is requested to report.

[04:09] ---

Please change into your hero costumes
and head to the scene as soon as possible.

[04:13] ---

Let's go, Hero Class 1-A!

[04:17] ---

Yeah!

[04:21] ---

About 80% of the world's population

[04:26] ---

"Quirk"

[04:26] ---

is born with some kind of special trait,
a Quirk, in this superhuman society.

[04:33] ---

To fight against villains using
their Quirks to commit crimes,

[04:37] ---

the profession of "hero" was created.

[04:42] ---

I, Izuku Midoriya,
dreamed of becoming a hero

[04:46] ---

and enrolled in the
prestigious U.A. High School...

[04:51] ---

...as I continue to run toward my dream.

[04:54] ---

With my friends who are
working toward the same goal...

[05:01] ---

...we stand up to any difficulties
and save people with a smile...

[05:06] ---

...in order to become the greatest heroes!

[05:11] ---

That's right, this is...

[05:13] ---

...my hero academia!

[06:48] ---

"All Hands on Deck! Class 1-A"

[06:54] ---

"Villains have infiltrated Ground Beta"...

[06:56] ---

Right now, that's the only
information that has been confirmed.

[06:59] ---

Even if this is only a drill,

[07:01] ---

we will carry out this mission
with everything we've got!

[07:04] ---

First, we should try
to understand the situation.

[07:07] ---

Reconnaissance squad, if you will.

[07:10] ---

Leave it to us!

[07:14] ---

Birds, please look for places
that have suffered damage.

[07:21] ---

Koji Koda. Petting Hero: Anima.
Quirk: Anivoice.

[07:32] ---

Kyoka Jiro. Hearing Hero: Earphone Jack.
Quirk: Earphone Jack.

[07:38] ---

Northeast... about 900 meters...

[07:41] ---

There are intermittent
sounds of destruction!

[07:44] ---

I've confirmed smoke from explosions
at the location Earphone Jack indicated.

[07:49] ---

Mezo Shoji. Tentacle Hero: Tentacole.
Quirk: Dupli-Arms

[07:59] ---

There's a building that has collapsed
toward the river that's on fire.

[08:04] ---

I don't have a visual
on any villains in the area.

[08:06] ---

Roger.

[08:07] ---

First, we need to put out that fire.

[08:10] ---

Got it.

[08:17] ---

Momo Yaoyorozu. Everything Hero: Creati.
Quirk: Creation.

[08:23] ---

There's no time.

[08:24] ---

Please form a firefighting squad
and head to the scene, Ingenium.

[08:29] ---

Shoto.

[08:30] ---

Got it.

[08:31] ---

I'll go, too.

[08:32] ---

--Me, too!

--And me.

[08:34] ---

Oh, no.

[08:36] ---

There's someone who
got swept away in the river.

[08:38] ---

What did you say?!

[08:40] ---

It's our turn, Grape Juice.

[08:42] ---

Yeah!

[08:43] ---

Okay, the rescue squad
will also head to the scene first.

[08:47] ---

Ingenium, go!

[08:53] ---

Tenya lida. Turbo Hero: Ingenium.

Quirk: Engine.

[08:58] ---

Let's go, too!

[08:59] ---

Yeah!

[09:02] ---

Bakugo, you're not going?

[09:05] ---

--What?

--We're looking for villains.

[09:08] ---

Leave the rescuing to the extras!

[09:10] ---

Huh? Huh? Huh!

[09:17] ---

Shoto, please!

[09:19] ---

Leave it to me.

[09:24] ---

Shoto Todoroki. Hero Name: Shoto.

Quirk: Half-Cold, Half-Hot.

[09:35] ---

All right, you did it!

[09:36] ---

Our time to shine...

[09:38] ---

It's gone, isn't it?

[09:39] ---

What about the person

who needs to be rescued, Froppy?

[09:42] ---

I found him.

[09:44] ---

Where, Froppy?

[09:45] ---

Over there!

[09:49] ---

I don't know why,

but I got swept away, right?

[09:54] ---

It's the upperclassman, Togata!

[09:56] ---

What's he doing here?

[09:57] ---

Isn't he on a leave of absence?!

[09:59] ---

I wonder why... This is bad...

[10:04] ---

The bridge...!

[10:05] ---

Throw me, Tsukuyomi!

[10:08] ---

Very well.

[10:09] ---

Me too, Sugarman.

[10:10] ---

Right!

[10:12] ---

Dark Shadow.

[10:13] ---

Got it!

[10:16] ---

Fumikage Tokoyami. Jet-Black Hero:

Tsukuyomi. Quirk: Dark Shadow.

[10:26] ---

Rikido Sato. Sweets Hero: Sugarman.

Quirk: Sugar Rush.

[10:33] ---

Go...!

[10:36] ---

Grape Rush!

[10:40] ---

Minoru Mineta. Fresh-Picked Hero:

Grape Juice. Quirk: Pop Off.

[10:50] ---

Tsuyu Asui. Rainy Season Hero:

Froppy. Quirk: Frog.

[10:59] ---

Thanks, you saved me, right?

[11:02] ---

All right!

[11:03] ---

Reconnaissance squad,
any update on the villain search?

[11:08] ---

It's no good. We haven't
been able to find them yet.

[11:10] ---

Roger. Please keep worki--

[11:14] ---

I wasn't able to stop it
completely with the ice?!

[11:19] ---

Another blaze!

[11:20] ---

It looks stronger than before.

[11:22] ---

At this rate, the fire will spread.

[11:26] ---

We just have to stop the flames, right?

[11:28] ---

Yes!

[11:29] ---

Let's do that thing we were talking
about before, Uravity, Cellophane!

[11:32] ---

That?

[11:33] ---

Okay!

[11:38] ---

Ochaco Uraraka. Hero Name: Uravity.
Quirk: Zero Gravity.

[11:44] ---

Go, Pinky!

[11:49] ---

Hanta Sero. Taping Hero: Cellophane.
Quirk: Tape.

[11:54] ---

Team Rainy Day, let's go!

[11:59] ---

Mina Ashido. Hero Name: Pinky.
Quirk: Acid.

[12:07] ---

Me, too!

[12:15] ---

Yuga Aoyama. Shining Hero:
Can't Stop Twinkling.

[12:19] ---

The twinkling can't be stopped.
Quirk: Navel Laser.

[12:23] ---

All right, we can keep it
from spreading like this.

[12:27] ---

This time I'll make sure

to cover it completely!

[12:38] ---

It looks like the fire's under control.

[12:39] ---

--Oh, good.

--Shh! Quiet.

[12:43] ---

I don't like this sound...

[12:46] ---

Be careful!

Something's coming closer!

[12:52] ---

D-Don't tell me...

[12:55] ---

Do you remember me? Have you forgotten?

[12:58] ---

There are still villains around.

Did you know that?

[13:02] ---

Hado's playing a villain...

[13:05] ---

There's another... villain here!

[13:11] ---

Amajiki, too?!

[13:19] ---

Man... why do I have to be a villain...

[13:22] ---

I feel like everyone's staring at me...

[13:25] ---

Right, potatoes... They're not people,
they're vegetables...

[13:31] ---

I'm going home...

[13:33] ---

He left!

SIGN "Affiliation: U.A. High School Hero Class 1-A"

"Birthday: 7/15"

"Height: 166 cm" "Blood Type: O" "Likes: Pork Cutlet Bowl"

SIGN "Izuku Midoriya" "Quirk: One For All" "Smashes villains with a super power passed down from one generation to the next."

SIGN Affiliation: U.A. High School Hero Class 1-A"

"Birthday: 4/20"

"Height: 172 cm" "Blood Type: A" "Likes: Spicy Food"

SIGN "Katsuki Bakugo" "Quirk: Explosion" "He uses a nitroglycerin-like substance secreted on the palms of his hands to create explosions."

[13:46] ---

Amajiki's really going home...

[13:50] ---

Is this okay...?

[13:52] ---

Stop, Amajiki!

[13:56] ---

You can't do that.

You have to play your part properly.

[13:59] ---

Don't move, okay? It's dangerous.

[14:02] ---

Because I'm a villain right now!

[14:05] ---

I didn't think they'd get
the Big Three to play villains...

[14:08] ---

Pinky's been taken hostage...

[14:11] ---

From here, we can cut in through the back.

[14:13] ---

Yeah.

[14:14] ---

Let's go!

[14:17] ---

Hey, I thought I said not to move.
Couldn't you hear me?

[14:22] ---

Kids like that need to be punished.

[14:24] ---

What's that?!

[14:25] ---

Full charge, output level 30...

[14:44] ---

Ribbit!

[14:47] ---

I was washed away again, right?

[14:49] ---

Let's go rescue him!

[14:51] ---

That guy's doing it on purpose, isn't he?!

[14:55] ---

--Ingenium.

--Right.

[14:57] ---

Prioritize human life.

[14:59] ---

Leave Hado to Midoriya and the others.

[15:01] ---

We'll help with the rescue, too!

[15:03] ---

Got it.

[15:10] ---

The sounds are all mixed up,
so I can't tell what's going on.

[15:13] ---

What happened?

[15:14] ---

Pinky's been taken hostage.

[15:16] ---

No way! Let's go help save her!

[15:19] ---

No, we need to stay here
and keep scouting.

[15:23] ---

There might be more
than two villains out there.

[15:29] ---

What do you want, villain?

[15:36] ---

I want to go home!

[15:38] ---

Then you should just go home...

[15:40] ---

If I leave, then Hado will get mad at me.

[15:44] ---

Mirio, too--

[15:48] ---

He asked me to do what I could
to help you guys become proper heroes

[15:52] ---

as soon as possible.

[15:57] ---

That's why I can't go home!

[16:00] ---

For our sakes, the Big Three...

[16:03] ---

I'm grateful, but it's
a big hurdle to overcome.

[16:10] ---

There are less people now...

[16:12] ---

Where's that invisible girl?

[16:14] ---

Uraraka!

[16:15] ---

Release!

[16:17] ---

Huh?

[16:20] ---

I know, you're Hagakure, aren't you?

[16:24] ---

Warp Refraction: Say Cheese!

[16:30] ---

Toru Hagakure. Stealth Hero:
Invisible Girl. Quirk: Invisibility.

[16:35] ---

What's this?

[16:39] ---

What's this?!

[16:45] ---

Heave-ho!

[16:46] ---

Hado...!

[16:56] ---

Mashirao Ojira. Martial Arts Hero:
Tailman. Quirk: Tail.

[17:05] ---

Now, Deku!

[17:09] ---

Izuku Midoriya. Hero Name: Deku.
Quirk: One For All.

[17:15] ---

Smash!

[17:22] ---

P-Please surrender.

[17:26] ---

Why didn't you hit me?

[17:29] ---

I couldn't do it.

[17:33] ---

Not following through
to the end can be fatal.

[17:41] ---

Right now...

[17:43] ---

I'm a villain!

[17:45] ---

Deku?!

[17:48] ---

I'll beat you!

[17:55] ---

Red Riot?!

[17:59] ---

Eijiro Kirishima. Sturdy Hero:
Red Riot. Quirk: Hardening.

[18:05] ---

Thanks.

[18:07] ---

He's coming--
The star of the show.

[18:09] ---

Your charging's too slow, Dunce Face!

[18:12] ---

I'm going as fast as I can!

[18:17] ---

Denki Kaminari. Stun Gun Hero:
Chargebolt. Quirk: Electrification.

[18:28] ---

Katsuki Bakugo. Hero Name:
Undecided. Quirk: Explosion.

[18:35] ---

--There!
--Game over!

[18:44] ---

That was amazing, Bakugo!

[18:46] ---

To do that to Amajiki...!

[18:48] ---

We've cleared the drill!

[18:50] ---

--Yeah!
--Yay!

[18:53] ---

It looks like it's over.

[18:54] ---

I'm glad.

[18:56] ---

I wish I could've done a little more...

[19:01] ---

You saved me, right?

[19:02] ---

Thanks.

[19:03] ---

The drill is over. The drill is over.

[19:06] ---

Which means they're
done over there, too, huh?

[19:09] ---

Yeah, it looks like it.

[19:10] ---

--Not yet!

--Huh?

[19:13] ---

Bastard, you went easy
on me earlier, didn't you?!

[19:16] ---

No, that was because your face was--

[19:18] ---

Don't underestimate me!

[19:20] ---

Besides, even if you're just acting,
even if you're an upperclassman--

[19:26] ---

Villains are villains!

[19:28] ---

My...

[19:29] ---

...enemy!

[19:32] ---

I should've gone home.

[19:35] ---

Die...!

[19:47] ---

Bring Bakugo to the faculty lounge.

[19:50] ---

Roger that.

[19:54] ---

At U.A. High School...

[19:58] ---

At this hero academia...

[20:01] ---

We will become the greatest heroes...

[22:04] ---

That's the same pose
as All Might's, isn't it?

[22:08] ---

My arm... is different...

[22:11] ---

He used his left... arm...

[22:14] ---

I didn't know that.

[22:17] ---

Anyway!

[22:18] ---

Thank you... for winning.

[22:23] ---

Zero points.

[22:24] ---

It's a pretty bad start.

[22:28] ---

I'm sorry.

[22:30] ---

But this is definitely,
definitely a big win!

[22:35] ---

Wait a minute.

[22:39] ---

There was a lot I didn't expect...

[22:48] ---

But anyway, it's our
first time meeting, right?

[22:53] ---

Endeavor.

[23:07] ---

Hey, you're late.

[23:20] ---

"Preview"

[23:21] ---

Here's the preview!

[23:24] ---

The number one hero, Endeavor,

[23:26] ---

who barely won his fierce fight
with the mysterious Nomu.

[23:29] ---

But operating behind
the scenes of the fight

[23:33] ---

were the shadows of the
League of Villains and Hawks.

[23:36] ---

Meanwhile, something strange
was starting to happen to my body.

[23:40] ---

Next time, "Vestiges."

[23:43] ---

I take a peek at the hidden secret
between One For All and All For One.

[23:45] ---

"Next time: Vestiges"

[23:50] ---

[23:52] ---

[23:54] ---

Revision #1

Created 2024-02-25 09:51:45 UTC by whimsee

Updated 2024-02-25 09:51:45 UTC by whimsee